



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

SIXTH YEAR

543rd MEETING: 30 APRIL 1951
ème SEANCE: 30 AVRIL 1951

SIXIEME ANNEE

CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

LAKE SUCCESS, NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda 543)	1
Welcome by the President to the Minister for Foreign Affairs of Brazil . . .	1
Adoption of the agenda	2
The India-Pakistan question (<i>continued</i>)	2

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda 543)	1
Souhaits de bienvenue adressés par le Président au Ministre des affaires étrangères du Brésil	1
Adoption de l'ordre du jour	2
Question Inde-Pakistan (<i>suite</i>)	2

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in monthly supplements to the *Official Records*.

All United Nations documents are designated by symbols, i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments mensuels aux *Procès-verbaux officiels*.

Les documents des Nations Unies portent tous une cote, qui se compose de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document des Nations Unies.

FIVE HUNDRED AND FORTY-THIRD MEETING

Held at Lake Success, New York, on Monday, 30 April 1951, at 3 p.m.

CINQ CENT QUARANTE-TROISIEME SEANCE

Tenue à Lake Success, New-York, le lundi 30 avril 1951, à 15 heures.

President: Mr. D. VON BALLUSECK
(Netherlands).

Present: The representatives of the following countries: Brazil, China, Ecuador, France, India, Netherlands, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Yugoslavia.

Provisional agenda (S/Agenda 543)

1. Adoption of the agenda.
2. The India-Pakistan question.

Welcome by the President to the Minister for Foreign Affairs of Brazil

1. The PRESIDENT: Before we come to the business before the Council I should like especially to welcome in our midst His Excellency the Brazilian Minister for Foreign Affairs who, as he is entitled to under rule 13 of the provisional rules of procedure, is today representing Brazil in this Council Meeting. It is, in my opinion, a flattering proof of the importance attached by the Government of Brazil to the work of the United Nations and to its organ primarily responsible for the maintenance of peace and security that, notwithstanding his many important engagements, His Excellency Ambassador Neves da Fontoura has decided to be present among us today and to take part in our deliberations.

2. Apart from being Brazil's foremost spokesman in the field of international politics, His Excellency Neves da Fontoura is one of his country's most outstanding and experienced diplomats and, besides being a distinguished economist and jurist, has also brilliantly applied his talents in the field of writing, in acknowledgment of which he was elected a member of the Brazilian Academy of Letters. In his own right, so to speak, our distinguished colleague from Brazil is, likewise, entitled to a cordial welcome which I am now happy, on all these different counts, to extend to him.

3. At the same time I may express the hope that the example set by His Excellency may, when the occasion arises, be followed by the Foreign Ministers of other member States of the Security Council, thereby

Président: M. D. VON BALLUSECK (Pays-Bas).

Présents: Les représentants des pays suivants: Brésil, Chine, Equateur, France, Inde, Pays-Bas, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique, Yougoslavie.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda 543)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question Inde-Pakistan.

Souhaits de bienvenue adressés par le Président au Ministre des affaires étrangères du Brésil

1. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Avant d'aborder la discussion de notre ordre du jour, je tiens à souhaiter la bienvenue à Son Excellence le Ministre des affaires étrangères du Brésil qui, en vertu de l'article 13 du règlement intérieur provisoire, représente le Brésil à la séance que tient aujourd'hui le Conseil de sécurité. Le fait que, malgré ses importantes occupations, M. Neves da Fontoura ait voulu être présent aujourd'hui parmi nous et prendre part à nos délibérations est un témoignage flatteur de l'importance que le Gouvernement du Brésil attache aux activités des Nations Unies et, en particulier, aux activités de l'organisme des Nations Unies auquel incombe au premier chef la responsabilité du maintien de la paix et de la sécurité internationales.

2. M. Neves da Fontoura n'est pas seulement le plus éminent porte-parole du Brésil dans le domaine de la politique internationale; il est aussi l'un des diplomates les plus éminents et les plus expérimentés de son pays. Juriste et économiste distingué, il est encore un brillant homme de lettres, ce qui lui a valu d'être élu membre de l'Académie des lettres du Brésil. Les titres personnels de notre distingué collègue du Brésil suffiraient donc à justifier les souhaits de cordiale bienvenue que je suis heureux de lui adresser.

3. En même temps, je me permets d'exprimer l'espoir que, le cas échéant, l'exemple donné par M. Neves da Fontoura sera suivi par les Ministres des affaires étrangères des autres Etats, membres du Conseil de

further enhancing the prestige and the dignity of the Council.

4. Mr. NEVES DA FONTOURA (Brazil) (*translated from French*): I should like to thank the President for his kind words and to express to the members of the Security Council the satisfaction I feel at being able to attend the work of this body which is playing so fundamental a part in the political world today and which, under the Charter of the United Nations, bears the main responsibility for the maintenance of international peace and security.

5. Ever since the San Francisco Conference, Brazil has done its best to help in the work of the United Nations which, despite the uncertainties and dangers inherent in the present day world, represents the only hope for the peaceful coexistence of sovereign States. All international problems, even those which disturb the peace of the East, can be completely and satisfactorily solved in the United Nations if we approach them in a spirit of mutual understanding and if we are moved by a determination to spare the world the disaster of a new universal conflict.

6. The work of peace is too important and too vital for us to abandon it before having spent on it all our efforts and all our strength. We must pursue it without respite, without faltering or failing.

7. The United Nations has already shown proof of its determination to act in moments of international crisis, and its initiative in the economic and social fields cannot be praised too highly. We have arrived at a global conception of collective needs, and the implementation of the technical assistance programme will, I am sure, bear the most fruitful results.

8. The consultations at Washington, in which I was privileged to take part, were an eloquent and decisive reaffirmation of the importance which the American nations attach to the system of collective security; the regional bonds between our various countries can be interpreted as only one phase in the wider work of the United Nations.

9. Brazil is indeed honoured to have a place on the Security Council. It is fully conscious of the responsibility inherent in the task entrusted to it by the Member States and it regards its mandate as a mandate to act on behalf of universal peace and tranquillity.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The India-Pakistan question (*continued*)

10. The PRESIDENT: At its 539th meeting on 30 March 1951, the Council adopted by 8 votes to none, with 3 abstentions—one of the abstentions being in accordance with Article 27, paragraph 3 of the Charter—a resolution concerning the India-Pakistan question submitted by the representatives of the United King-

dom, qui contribueront ainsi à maintenir le prestige et la dignité du Conseil.

4. M. NEVES DA FONTOURA (Brésil): Je tiens à remercier le Président de ses aimables paroles et à exprimer aux membres du Conseil de sécurité la satisfaction que j'éprouve de pouvoir assister aux travaux de cet organe qui joue un rôle si fondamental dans le monde politique d'aujourd'hui et auquel, selon les termes de la Charte des Nations Unies, revient la responsabilité primordiale en ce qui concerne le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

5. Dès la Conférence de San-Francisco, le Brésil a fait de son mieux pour donner son apport à l'œuvre de l'Organisation qui, malgré les incertitudes et les dangers inhérents à l'heure que nous vivons, représente le seul espoir de coexistence pacifique entre États souverains. Tous les problèmes internationaux, même ceux qui troublent la paix en Orient, peuvent recevoir une solution complète et satisfaisante au sein de l'Organisation, si on les aborde dans un esprit de compréhension mutuelle et si l'on est animé de la ferme volonté d'épargner au monde le fléau d'un nouveau conflit universel.

6. L'œuvre de la paix est trop importante et vitale pour que nous l'abandonnions avant d'y avoir consacré tous nos efforts et toutes nos énergies. Cette œuvre doit être poursuivie sans relâche, sans hésitation et sans défaillance.

7. Les Nations Unies ont déjà fait preuve de leur détermination d'agir dans les moments de crise internationale, et on ne saurait jamais assez louer leurs initiatives dans les domaines économique et social. On est parvenu à une conception globale des besoins collectifs, et l'exécution d'un programme d'assistance technique produira, j'en suis sûr, les résultats les plus féconds et les plus fructueux.

8. La réunion de consultation à laquelle j'ai eu l'honneur de participer, à Washington, a réaffirmé d'une façon éloquent et péremptoire combien les nations américaines se rattachent au système de sécurité collective; les liens régionaux entre nos différents pays ne pourront être interprétés que comme une phase de l'œuvre plus vaste de l'Organisation des Nations Unies.

9. Le Brésil est très honoré d'avoir sa place au Conseil de sécurité. Il a conscience de la responsabilité de la tâche que les États Membres lui ont confiée, et il comprend ce mandat comme un mandat d'action pour la paix et la tranquillité universelles.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question Inde-Pakistan (*suite*)

10. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): A sa 539^{ème} séance, le 30 mars 1951, le Conseil a adopté au sujet de la question Inde-Pakistan une résolution soumise par les représentants du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique [*S/2017/Rev.1*]; ce texte a été adopté par 8 voix contre zéro, avec 3 abstentions,

dom and the United States of America [S/2017/Rev.1].

11. Members of the Council will recall that in operative paragraph 2 of the resolution the Security Council

"Decides to appoint a United Nations representative for India and Pakistan in succession to Sir Owen Dixon."

The functions of the new United Nations representative are defined in paragraphs 3 and 5 of the aforementioned resolution.

12. In this connexion, the representatives of the United Kingdom and the United States have now presented to me the name of Mr. Frank P. Graham, Defense Manpower Administrator in the Department of Labor in Washington, former United States Senator and former President of the University of North Carolina, with the understanding that I should submit this matter to the consideration of the Security Council. I hereby do so. No other candidates have been suggested in this respect. I therefore intend to ask the Security Council whether it approves the appointment of Mr. Frank P. Graham as United Nations Representative for India and Pakistan. Before doing so, in conformity with previous resolutions, I invite the representative of Pakistan to the Council table.

At the invitation of the President, Sir Mohamad Zafrulla Khan, representative of Pakistan, took a place at the Council table.

13. The PRESIDENT: I now put to the Security Council the approval of the appointment of Mr. Frank P. Graham as United Nations Representative for India and Pakistan.

14. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): The discussion on this question prompts a natural question which I should like to submit to the Council for reply or explanation — either by the President, or by the representatives of the United States or the United Kingdom. Why should the candidate nominated for this office — that is, the office of United Nations Representative for India and Pakistan — necessarily be a representative of the United States or a representative of any other permanent member of the Security Council?

15. I should be glad to receive a reply to this question.

16. The PRESIDENT: In reply to the observations of the representative of the Soviet Union, I should like to point out that no other names of candidates have been received by me, although it goes without saying that nothing would have prevented any member of the Council from proposing names if he had wished to do so.

17. As for the candidature of Mr. Frank P. Graham, I shall leave it to the sponsors of the resolution to go into further explanations if they so desire.

l'une des abstentions s'expliquant par les dispositions du paragraphe 3 de l'Article 27 de la Charte.

11. Comme les membres du Conseil s'en souviennent, le paragraphe 2 du dispositif de cette résolution déclarait que le Conseil de sécurité

"Décide de nommer un représentant des Nations Unies auprès de l'Inde et du Pakistan pour succéder à Sir Owen Dixon."

Les fonctions du nouveau représentant des Nations Unies sont définies dans les paragraphes 3 et 5 de la résolution précitée.

12. A ce propos, les représentants du Royaume-Uni et des Etats-Unis m'ont soumis, pour que je le transmette au Conseil de sécurité, le nom de M. Frank P. Graham, Administrateur des effectifs de la défense nationale (*Defense Manpower Administrator*) au Département du travail à Washington, ancien sénateur des Etats-Unis et ancien Président de l'Université de la Caroline du Nord. Je me conforme à leur demande. Aucun autre candidat n'a été présenté pour ce poste. Aussi ai-je l'intention de demander au Conseil de sécurité s'il approuve la nomination de M. Frank P. Graham au poste de représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan. Cependant, avant de le faire, et pour me conformer aux dispositions des résolutions précédentes, je vais inviter le représentant du Pakistan à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, Sir Mohammad Zafrulla Khan, représentant du Pakistan, prend place à la table du Conseil.

13. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je demande maintenant au Conseil de sécurité s'il approuve la nomination de M. Frank P. Graham au poste de représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan.

14. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Lorsque l'on examine ce problème, il se pose tout naturellement une question que je voudrais soumettre au Conseil pour recevoir une réponse et des explications — peut-être du Président lui-même, ou peut-être des représentants des Etats-Unis d'Amérique ou du Royaume-Uni: pourquoi, pour cette fonction, c'est-à-dire pour la fonction de représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, présente-t-on forcément la candidature d'un représentant des Etats-Unis, et non pas celle d'un représentant d'un autre pays, d'un pays qui ne compterait pas parmi les membres permanents du Conseil de sécurité?

15. Je voudrais obtenir une réponse à cette question.

16. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): En réponse aux observations du représentant de l'Union soviétique, je tiens à signaler que je n'ai été saisi d'aucune autre candidature. Rien cependant, cela va sans dire, n'empêchait les membres du Conseil de présenter des candidats si tel était leur désir.

17. En ce qui concerne la candidature de M. Frank P. Graham, je laisse aux auteurs de la résolution le soin de la commenter si bon leur semble.

18. Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): I do not think that I have much to add to what the President has said. Mr. Graham's name was suggested to the President by the United States representative and myself for the chief reason that he seemed, after the consideration of many names, to be the best man for the job irrespective of nationality. Having said that, I can only repeat what the President has said: nobody else has suggested any other name, and we should hope that there would be general approval of Mr. Graham's candidature because, for obvious reasons, he does seem to be a very good candidate.

19. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I am bound to say that I cannot accept the reply to my question which the Council has just heard, or the reasons advanced in that reply, as either convincing or satisfactory, since Mr. Graham is not, as the popular saying has it, the only pebble on the beach.

20. The PRESIDENT: I may observe that if the Soviet Union representative has another candidate in mind whom he would like to propose to the Council, I think that nothing would prevent him from doing so.

21. Mr. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): Those who have had this problem under such active consideration could—had they so desired, of course—have not presented the Security Council only one nomination, that of Mr. Graham.

22. The PRESIDENT: Is it the wish of any other member of the Council to make any other nomination? Since I do not hear any other nominations, I shall now proceed to the vote on the candidate placed before us.

A vote was taken by show of hands, as follows:

In favour: Brazil, China, Ecuador, France, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Abstaining: India, Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, Yugoslavia.

23. The PRESIDENT: The appointment of Mr. Frank P. Graham as United Nations Representative for India and Pakistan has been approved by the Council by 7 votes in favour, none against and 4 abstentions. India is one of the countries which abstained, and I assume that it considers its abstention as non-participation in the vote on the ground that India is an interested party.

24. Sir Benegal N. RAU (India): The President was correct in his assumption. I abstained from voting under Article 27 of the Charter which, as the members will recall, provides that in decisions of the Council under Chapter VI, a party to a dispute shall abstain from voting. The proposed appointment is part of a decision under Chapter VI relating to the pacific settlement of disputes. As India was a party to the dispute, I abstained from voting.

18. Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Je ne pense pas avoir grand-chose à ajouter à ce que vient de dire le Président. La candidature de M. Graham a été présentée par le représentant des Etats-Unis et par moi-même, tout simplement parce que, parmi les candidats, M. Graham nous est apparu comme le plus qualifié, en dehors de toute question de nationalité. Ceci dit, je ne puis que répéter ce que le Président a dit: aucune autre candidature n'a été proposée, et, dans ces conditions, nous espérons que les membres du Conseil approuveront la candidature de M. Graham qui, pour des raisons évidentes, apparaît comme un candidat des plus qualifiés.

19. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Je dois dire que ni les explications données au Conseil au sujet de la question que j'ai soulevée, ni les raisons qui ont été invoquées dans ces explications ne me paraissent suffisantes ou convaincantes; en effet, il est tout à fait évident que M. Graham n'est pas seul au monde.

20. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je tiens à faire remarquer que, si le représentant de l'Union soviétique a un autre candidat à proposer au Conseil, rien ne l'empêche de le faire.

21. M. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Il est évident que ceux qui ont étudié à fond ce problème auraient pu, s'ils l'avaient voulu, ne pas présenter au Conseil une seule candidature, celle de M. Graham.

22. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Un autre membre du Conseil veut-il présenter un candidat? Aucune autre candidature n'étant présentée, je vais maintenant mettre aux voix la candidature soumise au Conseil.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Brésil, Chine, Equateur, France, Turquie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

S'abstiennent: Inde, Pays-Bas, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie.

23. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): La nomination de M. Frank P. Graham au poste de représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan a été approuvée par le Conseil par 7 voix contre zéro, avec 4 abstentions. L'Inde figure parmi les pays qui se sont abstenus, et je pense que cette abstention doit être considérée comme une non-participation au vote du fait que l'Inde est partie au différend.

24. Sir Benegal N. RAU (Inde) (*traduit de l'anglais*): L'interprétation du Président est exacte. Je me suis abstenu de voter, en vertu de l'Article 27 de la Charte d'après lequel—les membres du Conseil le savent—dans toute décision du Conseil de sécurité prise dans les questions relevant du Chapitre VI, une partie à un différend s'abstient de voter. Or, la nomination en question est un élément d'une décision prise en vertu du Chapitre VI relatif au règlement pacifique des différends. Etant donné que l'Inde est partie au différend, je me suis abstenu de voter.

25. Mr. BEBLER (Yugoslavia): In explanation of the vote I have just cast on the appointment of a United Nations Representative for India and Pakistan, I should like to point out that my abstention is merely a reflection of my delegation's general attitude to the resolution contained in document S/2017/Rev.1, an attitude which I explained to the Council on 30 March [539th meeting]. This attitude is in no way connected with the personality of the individual who has been appointed to perform the function of United Nations Representative.

26. The PRESIDENT: Now that the Security Council has made its choice, I think that I am interpreting the feelings of representatives in expressing our best wishes for the successful carrying out of his mission to Mr. Frank P. Graham, United Nations Representative for India and Pakistan. His appointment means a first step along the uneasy path of implementation of the resolution approved by the Security Council, which resolution, in turn, means another serious effort to further a just and peaceful settlement of a dispute which for too long has prevented full harmonious co-operation between two great nations in a part of Asia where all of us wish to see stability and fruitful self-development, in the interests of the peoples directly concerned and of the peace of the world.

27. Speaking now as representative of the NETHERLANDS, I may say that I do not under-estimate for one moment the delicacy and difficulty of the task which we have entrusted to the hands of the new United Nations Representative. He is instructed to effect the demilitarization of the State of Jammu and Kashmir on the basis of the two previous resolutions which were accepted by both India and Pakistan [S/1100, S/1196] but the implementation of which has heretofore given rise to differences of views and interpretation. What he in effect is expected to do is to bring into shape and being the indispensable prerequisite for a just, fair and free plebiscite by which the people of Jammu and Kashmir must be enabled to exercise their uncontested right to self-determination. I may perhaps be allowed to refer briefly to what I said on this subject at our meeting of 29 March [538th meeting].

28. The issue, I said, should in the last analysis be decided by the people of the State of Jammu and Kashmir themselves. Their right of self-determination had been recognized by both the parties to this dispute and the wishes of the people of Jammu and Kashmir must therefore prevail. What the Security Council, through the new United Nations Representative for India and Pakistan must do at this stage, and what the resolution which we adopted on 30 March tries to do, is to create the most favourable conditions for a fair expression of those wishes of the people of Jammu and Kashmir, free from any kind of fear or intimidation. I am convinced that the United Nations Representative for India and Pakistan will want to approach his highly complicated and vulnerable mission in the spirit of the utmost fairness and freedom from bias which is essen-

25. M. BEBLER (Yougoslavie) (*traduit de l'anglais*): Pour expliquer le vote que je viens d'émettre sur la nomination d'un représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, je tiens à faire observer que mon abstention n'est que la conséquence de l'attitude générale que ma délégation a prise à l'égard de la résolution qui figure dans le document S/2017/Rev.1, attitude que j'ai exposée devant le Conseil le 30 mars dernier [539ème séance]. Cette attitude est entièrement indépendante de la personnalité de M. Frank P. Graham, qui vient d'être nommé représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan.

26. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Maintenant que le Conseil de sécurité s'est prononcé, je pense être l'interprète de tous ses membres en souhaitant un plein succès dans sa mission à M. Frank P. Graham, représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan. Sa nomination constitue un premier pas dans la voie difficile de la mise en œuvre de la résolution qu'a adoptée le Conseil de sécurité; de son côté, cette résolution représente un sérieux effort en vue du règlement équitable et pacifique d'un différend qui, trop longtemps, s'est opposé à une coopération harmonieuse entre deux grandes nations d'une région de l'Asie dans laquelle nous voulons tous voir régner la stabilité et que nous voulons voir se développer efficacement, par elle-même, dans l'intérêt des populations directement intéressées comme dans l'intérêt de la paix mondiale.

27. Parlant en qualité de représentant des PAYS-BAS, je tiens à déclarer que je me rends parfaitement compte de la délicatesse et de la difficulté de la mission que nous venons de confier au nouveau représentant des Nations Unies. Celui-ci a pour mission d'assurer la délimitation de l'Etat de Jammu et Cachemire conformément aux deux résolutions précédentes qui ont été acceptées par l'Inde et par le Pakistan [S/1100, S/1196], mais dont la mise en œuvre a donné lieu jusqu'ici à des divergences de vues et d'interprétation. Le représentant des Nations Unies aura pour tâche de mettre au point et de réaliser les conditions qu'exige un plébiscite juste, équitable et libre, grâce auquel la population de l'Etat de Jammu et Cachemire pourra exercer son droit incontesté de disposer d'elle-même. Je pense qu'il me sera permis de rappeler brièvement la déclaration que j'ai faite à ce sujet à la séance du 29 mars [538ème séance].

28. Comme je l'ai dit, je pense que c'est au peuple lui-même de l'Etat de Jammu et Cachemire qu'il appartient en fin de compte de trancher la question. Les deux parties à ce différend ont reconnu le droit de ce peuple de disposer de lui-même; il faut donc tenir compte avant tout de ses aspirations. Ce que le Conseil de sécurité doit faire pour le moment, par l'intermédiaire du représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, ce à quoi tend la résolution que le Conseil a adoptée le 30 mars, c'est que soient créées les conditions les plus favorables permettant à la population de Jammu et Cachemire d'exprimer normalement ses vœux sans crainte et sans faire l'objet d'intimidation. Je suis convaincu que le représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan est résolu à entreprendre sa très complexe et délicate mission avec la

tial to its successful conclusion. It is primarily in the interests of the people of Jammu and Kashmir that the United Nations Representative is going to carry out his preparatory task. Only the fairest deal for the people of Jammu and Kashmir can ultimately and permanently remove the cause of the antagonism which has for so long been disturbing the atmosphere in the sub-continent, where we all desire to see restored at the earliest possible moment the friendly mutual understanding between two great nations as a reinforced basis for the good neighbour policy, and at the same time, for a position of unhampered moral, physical and political strength in the world.

29. May the United Nations Representative be enabled to contribute his full share to this purpose. I wish him all the strength and all the wisdom which he will require to bring his mission to a satisfactory end. I sincerely hope that the two parties to the dispute will meet him in a spirit of generous co-operation, and in conclusion I wish the new United Nations Representative for India and Pakistan God-speed on his difficult journey.

30. Mr. AUSTIN (United States of America): When my Government undertook to explore the possibility of presenting the name of someone to this Council for the post of United Nations Representative for India and Pakistan, it turned to the Panel for Inquiry and Conciliation created by General Assembly resolution 268 D (III) of 28 April 1949 on the recommendation of the Interim Committee. Mr. Graham, as you know, is among the five distinguished United States citizens designated by my Government for inclusion in the panel. His fine qualities are well appreciated in the United States, where he is known as a distinguished educator, statesman, government official and negotiator of great ability. I know that he will bring to this new task in full measure the qualities needed for the accomplishment of his mission.

31. In expressing the good wishes of the United States for the success of the mission of the new United Nations Representative, I should like to add a word or two regarding the character of that mission. This is or may be two-fold, as the Council knows. His first effort will be to effect demilitarization in the State of Jammu and Kashmir on the basis of the international agreement embodied in the 13 August 1948 and 5 January 1949 resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan [S/1100, S/1196]. While previous efforts to bring about agreement between the parties on the demilitarization provisions of these resolutions made by the United Nations Commission, by General McNaughton and Sir Owen Dixon have not been successful, they have undeniably made progress toward the desired end. The area of disagreement has been narrowed and we have, thanks to them, a fairly clear picture of what these disagreements are. I am sure that the debate on the Kashmir question recently concluded in the Council, in which the repre-

plus grande impartialité et sans idée préconçue, ce qui est nécessaire pour qu'il réussisse. C'est essentiellement dans l'intérêt du peuple de Jammu et Cachemire que le représentant des Nations Unies va entreprendre sa tâche première. Seule la solution la plus équitable pour la population de Jammu et Cachemire pourra, en fin de compte, faire disparaître définitivement les causes de l'antagonisme qui a, depuis si longtemps, jeté le trouble dans la péninsule où nous voulons voir se rétablir le plus tôt possible entre deux grandes nations des relations amicales fondées sur la bonne entente, base solide d'une politique de bon voisinage et d'un renforcement des valeurs morales, physiques et politiques dans le monde.

29. Je souhaite que le représentant des Nations Unies soit à même de jouer pleinement son rôle à cette fin. Je lui souhaite toute la force et toute la sagesse qui lui seront nécessaires pour mener à bien sa mission. J'espère sincèrement que les deux parties au différend feront preuve vis-à-vis de lui de générosité et d'esprit de collaboration; enfin, je souhaite bonne chance au représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan dans sa délicate mission.

30. M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Lorsque mon gouvernement s'est préoccupé de rechercher une personnalité à présenter à ce Conseil pour occuper les fonctions de représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, il a pensé à la liste de personnalités établie, en vue de la constitution de commissions d'enquête et de conciliation, par la résolution 268 D (III) de l'Assemblée générale en date du 28 avril 1949, d'après la recommandation de la Commission intérimaire. Comme vous le savez, M. Graham est l'un des cinq citoyens éminents des Etats-Unis que mon pays a désignés pour figurer sur cette liste. Ses hautes qualités sont des plus appréciées aux Etats-Unis, où il est connu pour les services distingués qu'il a rendus dans les domaines de l'instruction publique, de la politique et de l'administration; d'autre part, il a fait preuve de grandes qualités de négociateur. Je sais qu'il apportera à sa nouvelle tâche toutes les qualités qui sont nécessaires pour mener à bien la mission qui lui sera confiée.

31. En exprimant les meilleurs vœux de succès des Etats-Unis au nouveau représentant des Nations Unies, je voudrais dire un mot du caractère de la mission qui lui est confiée. Le Conseil ne l'ignore pas: cette mission présente, ou peut présenter, un caractère double. Le premier effort du représentant des Nations Unies devra porter sur la démilitarisation de l'Etat de Jammu et Cachemire conformément à l'accord international qui figure dans les résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan en date du 13 août 1948 et du 5 janvier 1949 [S/1100, S/1196]. Les efforts que la Commission des Nations Unies, le général McNaughton et Sir Owen Dixon ont déployés précédemment pour amener les parties à accepter les dispositions de démilitarisation prévues dans ces résolutions n'ont pas été couronnés de succès; mais ils ont certainement permis de réaliser des progrès. La marge de désaccord a été réduite, et, grâce aux efforts des prédécesseurs de M. Graham, nous savons de manière suffisamment claire à quoi ces désaccords sont

representatives of Pakistan and India have presented their governments' views, has been most helpful to the members of this Council. Council members in their intervention exhibited a large measure of agreement in their understanding of the issues and in their ideas of what should be done to resolve them.

32. The disagreements on the demilitarization process still existing are basically differences of interpretation of how the framework provided by the two resolutions of the United Nations Commission should be filled in. These resolutions, in attempting to devise procedures which would furnish adequate security and equitable treatment for all, went as far as was possible at the stage then reached. The procedural details necessarily had to be left to be worked out by the parties. This they have not yet fully succeeded in doing. It is our earnest hope that both parties will work out with Mr. Graham and implement the details of demilitarization preparatory to the plebiscite, which will permit the people of Kashmir freely to express their will regarding the question of accession.

33. If, however, these efforts should fail of their purpose, the United Nations Representative would embark on the second phase of his mission. He would return to this Council and report to it those points of difference between the parties, in regard to the interpretation and execution of the agreed resolutions of 13 August 1948 and 5 January 1949, which he considers must be resolved to enable demilitarization to be effected. The arbitration clause of the present resolution would then become operative, and the United States most earnestly urges that the parties accept the arbitration procedure as a final step to concluding a peaceful settlement of this problem, which holds so much danger for the peace, prosperity and stability of the great sub-continent. I fully concur with our President who said at the 538th meeting of this Council:

"In a case like the one with which we are dealing, this would seem to be the logical procedure, since it concerns questions which, as the representative of Brazil has so ably explained, might well be considered as coming within the widely acknowledged justiciable sphere where arbitration would be fully justified."

34. Sir Gladwyn JEBB (United Kingdom): In explaining my vote I should, in the first place, like to welcome on behalf of my government the decision which the Council has just taken and, in particular, to express my government's appreciation of Mr. Graham's readiness to undertake the great and admittedly arduous responsibilities of his appointment as United Nations Representative for India and Pakistan. Mr. Graham will, as we know, carry with him to the sub-continent the good wishes and the firm support of the Council as

dus. La discussion relative à la question du Cachemire qui a eu lieu récemment au Conseil de sécurité et au cours de laquelle les représentants de l'Inde et du Pakistan ont exposé les vues de leurs gouvernements respectifs, aura été, j'en suis sûr, fort utile aux membres du Conseil. Ces derniers, dans leurs interventions, ont montré que, dans une très grande mesure, ils interprétaient les problèmes de la même manière et qu'ils pensaient à peu près de même sur ce qui devait être entrepris pour résoudre les difficultés qui se présentent à nous.

32. Les divergences de vues qui subsistent encore au sujet du processus de démilitarisation sont dues avant tout à des différences d'interprétation sur la façon dont il faut appliquer les mesures prévues par les deux résolutions de la Commission des Nations Unies. En s'efforçant de définir dans ces résolutions une procédure qui permettrait d'assurer la sécurité et l'égalité de traitement pour tous, on est allé aussi loin qu'il était possible de le faire à ce moment-là. Les détails de procédure devaient nécessairement être réglés par les parties. Celles-ci n'ont pas encore réussi à le faire complètement. Nous espérons sincèrement qu'elles élaboreront avec M. Graham et mettront en œuvre les détails du processus de démilitarisation antérieur au plébiscite, qui permettra à la population du Cachemire d'exprimer librement sa volonté au sujet de la question du rattachement à l'un ou l'autre pays.

33. Toutefois, si ces efforts ne devaient pas aboutir, le représentant des Nations Unies entreprendrait la deuxième phase de sa mission. Il reviendrait devant le Conseil pour exposer les questions sur lesquelles les parties ne sont pas d'accord en ce qui concerne l'interprétation et la mise en œuvre des résolutions adoptées le 13 août 1948 et le 5 janvier 1949 et qui, à son avis, doivent être résolues pour que la démilitarisation puisse avoir lieu. La clause de la présente résolution relative à l'arbitrage entrerait alors en vigueur; la délégation des Etats-Unis invite instamment les deux parties à accepter la procédure d'arbitrage comme la dernière solution permettant le règlement pacifique du différend qui présente un tel danger pour la paix, la prospérité et la stabilité de cette grande péninsule. Je partage entièrement l'avis de notre Président qui, à la 538ème séance, a déclaré:

"Dans une affaire comme celle dont nous nous occupons, il semble que l'arbitrage soit la méthode logique à adopter, puisqu'il s'agit de questions qui, comme le représentant du Brésil l'a expliqué de façon si compétente, seraient bien de celles dont on s'accorde généralement à reconnaître le caractère juridique et pour lesquelles l'arbitrage est donc entièrement justifié."

34. Sir Gladwyn JEBB (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): En expliquant mon vote, je tiens tout d'abord à dire combien mon gouvernement est satisfait de la décision que le Conseil vient de prendre et, en particulier, à remercier en son nom M. Graham de la bonne volonté avec laquelle il accepte d'assumer les importantes et difficiles fonctions de représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan. Nous le savons tous, M. Graham partira pour la péninsule accompagné des vœux et de l'appui du Conseil tout entier. Sa mission

a whole. His task is clear: it is to work for a settlement of those differences which have so far prevented the Governments of India and Pakistan from effecting the demilitarization of Kashmir. If he succeeds in this the way will be open for Admiral Nimitz, as Plebiscite Administrator, to organize the plebiscite to decide the future accession of the State of Jammu and Kashmir.

35. None of us, I think, has any illusions about the difficulty of the task which Mr. Graham has, fortunately, accepted, but we all trust that he will find the two governments ready to reach some agreement on a question which, if it only could be considered dispassionately, is by no means insoluble. Mr. Graham, in undertaking this mission on behalf of the United Nations, will, I hope, feel strengthened by the clear and unequivocal views expressed by members of the Council in the discussions leading up to the adoption of the resolution of 30 March.

36. If the wise statesmanship which led the two governments to agree on the cease-fire in Kashmir and to acceptance of the two resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan, can be applied to the immediate problem of demilitarization, there should indeed, we think, be real hope of progress towards a settlement. His Majesty's Government in the United Kingdom has, however, noticed with regret what appears to be a misapprehension in the Indian sub-continent on certain aspects of the resolution of 30 March, and notably in regard to arbitration. We have seen it suggested that under that resolution the United Nations Representative is instructed to go to the sub-continent and to decide, as an arbitrator, whether the State of Jammu and Kashmir should accede to India or to Pakistan. But of course that is not in the least what the resolution says. As my Government understands the resolution, in fact it instructs the United Nations Representative, after consultation with the Governments of India and Pakistan, to use his best endeavours to obtain their agreement to a plan for the demilitarization of the State of Jammu and Kashmir in accordance with the principles contained in the two United Nations Commission for India and Pakistan resolutions. Further, it instructs him, after obtaining this agreement, to put the plan into effect. In other words, his instructions are to bring about the demilitarization of the State in agreement, if possible, with the Governments of India and Pakistan. So far, his task is to be entirely one of negotiation. In this capacity he will have, of course, the full authority of the Security Council and the United Nations behind him, and he will be able to point to the views expressed by the majority of the members of this Council in regard to the fundamental principle that demilitarization should be such that the plebiscite can be held free from any influence by the armed forces of any interested party to the dispute. But nevertheless his task will be that of negotiation and not a task of arbitration.

37. If, however, he is unable to obtain the agreement of the Governments of India and Pakistan to a plan for demilitarization, or for putting such a plan into

est claire: il doit s'efforcer de composer les divergences qui ont jusqu'ici empêché les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan de démilitariser le Cachemire. S'il réussit, l'amiral Nimitz, en sa qualité d'Administrateur du plébiscite, aura la voie libre pour organiser le plébiscite qui doit décider du rattachement de l'Etat de Jammu et Cachemire à l'Inde ou au Pakistan.

35. Aucun d'entre nous, je crois, ne se fait d'illusion sur la mission que, fort heureusement, M. Graham a acceptée; nous connaissons les difficultés qui l'attendent, mais nous espérons qu'il trouvera les deux gouvernements intéressés prêts à arriver, d'une manière ou d'une autre, à un accord sur une question qui, si seulement on l'examine sans passion, est loin d'être insoluble. En entreprenant cette mission pour le compte de l'Organisation des Nations Unies, M. Graham considérera, je l'espère, que sa position se trouve renforcée par la clarté avec laquelle les membres du Conseil ont exposé leurs vues au cours des discussions qui ont abouti à l'adoption de la résolution du 30 mars.

36. Si, pour le problème immédiat de la démilitarisation, les deux gouvernements font preuve d'une sagesse politique égale à celle dont ils se sont inspirés lorsqu'ils ont accepté la cessation des hostilités au Cachemire et les dispositions des deux résolutions de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan, il y aura de bonnes raisons, je crois, d'espérer que l'on pourra arriver à un règlement. Cependant, le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni a eu le regret de constater que des malentendus existaient, semble-t-il, dans la péninsule indienne au sujet de certains aspects de la résolution du 30 mars, et notamment au sujet de l'arbitrage. Nous l'avons vu, on a laissé entendre qu'aux termes de cette résolution, le représentant des Nations Unies devrait se rendre dans la péninsule pour décider, en qualité d'arbitre, si l'Etat de Jammu et Cachemire devait se rattacher à l'Inde ou au Pakistan. Evidemment, la résolution ne dit rien de semblable. Pour mon gouvernement, la résolution invite le représentant des Nations Unies à s'efforcer, après avoir consulté les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan, d'amener ces derniers à s'entendre sur un plan de démilitarisation de l'Etat de Jammu et Cachemire conformément aux principes énoncés dans les deux résolutions adoptées par la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan. De plus, elle lui donne pour instructions de mettre le plan à exécution lorsqu'il aura obtenu cet accord. En d'autres termes, il doit prendre des dispositions en vue d'assurer la démilitarisation de l'Etat, si possible avec l'accord des Gouvernements de l'Inde et du Pakistan. Jusqu'à ce point, sa mission consiste uniquement à négocier. Dans l'accomplissement de cette fonction, il pourra naturellement compter entièrement sur l'autorité du Conseil de sécurité et des Nations Unies; il pourra aussi s'appuyer sur les opinions exprimées par la majorité des membres du Conseil au sujet du principe fondamental selon lequel la démilitarisation devrait s'effectuer de telle sorte que le plébiscite puisse avoir lieu en dehors de toute influence exercée par les forces armées de l'une quelconque des parties au différend. Toutefois, sa mission sera celle d'un négociateur, non pas celle d'un arbitre.

37. S'il ne parvient pas, néanmoins, à faire accepter un plan de démilitarisation aux Gouvernements de l'Inde et du Pakistan, ni à obtenir leur accord pour la

effect, the United Nations Representative is instructed to report back to the Council and to define those points of difference, arising out of the interpretation and execution of the two agreed United Nations Commission for India and Pakistan resolutions, which are preventing demilitarization. Only then, if the United Nations Representative reports such points of difference, will the question of arbitration arise, and arbitration would deal only with the points of difference concerning demilitarization.

38. So it should be clear, we think, that the resolution of 30 March calls upon the parties to accept arbitration only on matters which might be described as procedural rather than substantive, only on matters concerning the demilitarization of the State, which is a part of the procedure for holding a plebiscite, and not on the substantive question of accession itself.

39. The accession itself, far from being decided by the United Nations Representative, or by the arbitral panel for that matter, is to be decided by a free vote of the inhabitants of the State. The whole purpose of the resolution, as my Government sees it at any rate, and the purpose which I am sure will guide Mr. Graham in his mission as United Nations Representative, is to facilitate the holding of a plebiscite to decide the future accession of the State of Jammu and Kashmir in circumstances which will ensure for the inhabitants of the State the right to express their preference in full knowledge of all the facts and without fear that they will suffer by expressing such preference.

40. It is because the co-sponsors were convinced — and here I think I speak also for my United States colleague — that the inhabitants of Kashmir should not be prevented any longer by disagreement on matters of procedure from deciding the accession of their State to either India or Pakistan, that they included in the resolution which they presented to the Council provisions for the determination of this disagreement by arbitration in case one final attempt to resolve it by negotiation should fail.

41. Finally, in wishing Mr. Graham success in his mission, I should like to repeat what I said when I introduced the draft resolution on 21 February last [532nd meeting]. I spoke then as follows:

“I do not feel, indeed, that I can emphasize too much the fact that both Governments are agreed on the essential elements of a settlement and that all that is now required is good will on both sides to resolve outstanding points of detail. Given the far-reaching benefits which a settlement would bring and the all too obvious dangers of the continuance of the dispute, not only to the two countries themselves, but to all those countries elsewhere in the world which value human liberty and the democratic way of life, I trust I am not being too sanguine in expressing the hope that a final settlement of the dispute can now quickly be achieved.”

mise à exécution de ce plan, le représentant des Nations Unies est tenu de faire rapport au Conseil et d'exposer les divergences nées de l'interprétation et de la mise en œuvre des deux résolutions adoptées par la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan et qui font obstacle à la démilitarisation. C'est seulement lorsque le représentant des Nations Unies exposera ces divergences que la question de l'arbitrage se posera, et cet arbitrage ne concernera que le désaccord provoqué par la démilitarisation.

38. Il devrait être bien entendu, à notre avis, que la résolution du 30 mars invite les parties à n'accepter l'arbitrage que pour les questions que l'on pourrait considérer comme des questions de procédure plutôt que comme des questions de fond, pour des questions ne concernant que la démilitarisation de l'Etat, qui, elle, fait partie de la préparation du plébiscite, et non pas pour la question de fond, celle-là même du rattachement.

39. Cette question du rattachement ne saurait être tranchée par le représentant des Nations Unies, ni davantage par un groupe d'arbitrage; bien au contraire, elle doit être tranchée par le vote libre des habitants de l'Etat. Le but essentiel de la résolution, tout au moins au sens de mon gouvernement, le but qui, j'en suis sûr, guidera M. Graham dans sa mission en tant que représentant des Nations Unies, est d'aider à réaliser un plébiscite qui décide du rattachement de l'Etat de Jammu et Cachemire à l'Inde ou au Pakistan; ce plébiscite devra avoir lieu dans des conditions qui assurent aux habitants de l'Etat le droit d'exprimer leur préférence en toute connaissance de cause et sans crainte de représailles.

40. Les auteurs de la résolution étaient convaincus — et je pense que c'est également l'avis du représentant des Etats-Unis — que les habitants du Cachemire ne devraient pas être empêchés plus longtemps par un désaccord sur des questions de procédure de décider du rattachement de leur Etat à l'Inde ou au Pakistan; c'est pourquoi ils ont prévu, dans le projet de résolution qu'ils ont présenté au Conseil, des dispositions prévoyant le règlement de ce désaccord par voie d'arbitrage au cas où la dernière tentative en vue de le résoudre par voie de négociations échouerait.

41. Enfin, en adressant à M. Graham tous les vœux que je forme pour le succès de sa mission, je voudrais répéter ce que j'ai dit le 21 février dernier, lorsque j'ai soumis au Conseil le projet de résolution [532ème séance]. J'ai déclaré alors ce qui suit:

“Je ne saurais trop insister sur le fait que les deux gouvernements sont d'accord sur les éléments essentiels d'un règlement qui ne dépend plus maintenant que de la bonne volonté que témoigneront les deux parties en vue de résoudre les questions de détail encore pendantes. Etant donné les avantages nombreux d'un règlement de la question et les dangers évidents d'une prolongation du différend, non seulement pour les deux pays intéressés, mais aussi pour tous les pays du monde qui attachent du prix à la liberté humaine et au mode de vie démocratique, je pense que je ne suis pas trop optimiste en exprimant l'espoir qu'il est maintenant possible d'aboutir rapidement à un accord définitif.”

42. That was my sentiment then, and that is certainly my sentiment now.

43. Sir Mohamad ZAFRULLA KHAN (Pakistan): I have no desire to detain the Security Council for more than a very few minutes with my remarks on this occasion.

44. The task of the United Nations Representative is clearly and precisely laid down in the resolution adopted by the Security Council on 30 March. It has been admirably paraphrased by the President and other representatives who have already spoken. Reference has been made to the difficulty and delicacy of that task. They are indeed great. The task is not rendered any easier, unfortunately, by the declarations and announcements which have been made by statesmen of India since the adoption of the resolution, including the illustrious Prime Minister of India, who has on various occasions—in Parliament, at Srinagar, in Jammu—declared that India would not accept the resolution and anything flowing from it, and would take the consequences of the refusal to accept it. That is unfortunate. When added to it are the declarations of Sheikh Mohammad Abdullah that they are determined to proceed with the convening of the constituent assembly for the purpose of deciding the future of the State, irrespective of the resolution, the difficulties are enormously increased. Nevertheless, we sincerely endorse the hope expressed that the gentleman who has been selected, and whose nomination has been approved by the Security Council to carry out those heavy responsibilities, will achieve success in his difficult and delicate task.

45. So far as my government is concerned, I have already submitted to the Council our full acceptance of the resolution of 30 March. We shall render to the United Nations Representative every assistance in our power to enable him to discharge fully his heavy responsibilities and to achieve success in the task that has been entrusted to him by the Security Council. Should unfortunate differences that have already been referred to with regard to the effective demilitarization of the State persist, as I have already stated, we shall then be prepared to accept the subsequent portion of the resolution which calls upon the two Governments to accept arbitration in respect of those differences.

46. As far as the Government of Pakistan is concerned, the representative of the United Nations Security Council might therefore proceed—we hope he will be able to proceed—as early as possible to the sub-continent with the fullest assurance that the Government of Pakistan is determined to discharge to the fullest extent the responsibilities and the duties that it has undertaken in the two resolutions of the United Nations Commission for India and Pakistan of 13 August 1948 and 5 January 1949, so that the way may be opened and the ground may be prepared to enable the people of Kashmir fully and freely to express their wishes on the question of accession of the State to either India or Pakistan.

47. The PRESIDENT: As there are no other members who wish to speak, I wish to make the following observation. The resolution of 30 March 1951 instructs the United Nations Representative—whom the Coun-

42. Tel était alors mon sentiment; il n'a pas changé depuis.

43. Sir Mohammad ZAFRULLA KHAN (Pakistan) (*traduit de l'anglais*): En présentant mes observations sur cette question, je n'entends pas retenir l'attention du Conseil de sécurité plus de quelques minutes.

44. La mission qui incombe au représentant des Nations Unies est nettement précisée dans la résolution que le Conseil de sécurité a adoptée le 30 mars dernier. Elle a été admirablement exposée par le Président et par les autres membres du Conseil qui ont pris la parole et qui en ont souligné la difficulté considérable et le caractère extrêmement délicat. Elle n'est malheureusement pas facilitée par les déclarations qu'ont faites certains hommes d'Etat de l'Inde depuis que la résolution a été adoptée, et notamment par l'éminent Premier Ministre de l'Inde qui, en diverses occasions—au Parlement, à Srinagar, dans l'Etat de Jammu—a déclaré que l'Inde n'accepterait pas la résolution adoptée par le Conseil, ni aucune de ses conséquences, et assumerait les responsabilités qui découlent de cette attitude. C'est fâcheux. Si l'on y ajoute les déclarations du cheik Abdullah, selon lequel son parti reste décidé à convoquer une assemblée constituante en vue de décider de l'avenir de l'Etat sans tenir compte des termes de la résolution, on voit que les difficultés sont beaucoup plus grandes. Néanmoins, nous nous associons de grand cœur aux espoirs déjà exprimés, à savoir que le nouveau représentant qui a été choisi et dont la nomination vient d'être approuvée par le Conseil de sécurité réussira dans sa difficile et délicate mission.

45. Pour ce qui est de mon gouvernement, j'ai déjà indiqué au Conseil que nous acceptons entièrement les termes de la résolution du 30 mars. Nous viendrons par tous nos moyens en aide au représentant des Nations Unies pour lui permettre de s'acquitter de ses lourdes responsabilités et de réussir dans la tâche que lui a confiée le Conseil de sécurité. Si les divergences dont il a déjà été question au sujet de la démilitarisation de l'Etat persistent, nous serons prêts, comme je l'ai indiqué, à accepter la dernière partie de la résolution, qui demande aux deux gouvernements d'accepter de soumettre ces divergences à l'arbitrage.

46. En ce qui concerne le Gouvernement du Pakistan, le représentant des Nations Unies pourrait donc se rendre le plus tôt possible dans la péninsule—nous espérons qu'il sera en mesure de le faire—avec l'assurance que le Gouvernement du Pakistan est résolu à assumer pleinement les responsabilités et les obligations auxquelles il a souscrit en acceptant les deux résolutions adoptées par la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan le 13 août 1948 et le 5 janvier 1949, afin d'ouvrir la voie et de préparer le terrain pour permettre à la population du Cachemire d'exprimer librement et entièrement ses aspirations en ce qui concerne la question du rattachement à l'Inde ou au Pakistan.

47. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Personne ne désirant plus prendre la parole, je tiens à faire une observation. La résolution du 30 mars 1951 charge le représentant des Nations Unies—que le Conseil

cil has just now appointed — “to report to the Security Council within three months from the date of his arrival on the sub-continent”. For the moment, therefore, the matter is in the hands of Mr. Frank P. Graham and of the parties to be consulted by him. For that reason I suggest that the Council now adjourn discussion of the issue now before us until such time as further developments will necessitate subsequent consideration.

48. As there is no objection, that is the procedure that will be adopted.

The meeting rose at 4.35 p.m.

vient de désigner — “de faire rapport au Conseil de sécurité dans un délai de trois mois à compter de son arrivée dans la péninsule”. Par conséquent, la question est, pour le moment, entre les mains de M. Frank P. Graham et des parties qu’il devra consulter. Aussi proposerai-je au Conseil de renvoyer l’examen de la question au moment où des faits nouveaux exigeront que nous en reprenions l’étude.

48. Puisque personne ne présente d’objections, nous adopterons cette procédure.

La séance est levée à 16 h. 35.

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA — ARGENTINE
Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA — AUSTRALIE
H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

BELGIUM — BELGIQUE
Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

BOLIVIA — BOLIVIE
Librería Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz

BRAZIL — BRÉSIL
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

CANADA — CANADA
The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

CEYLON — CEYLAN
The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

CHILE — CHILI
Librería Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.

CHINA — CHINE
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Road, Shanghai.

COLOMBIA — COLOMBIE
Librería Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

COSTA RICA — COSTA-RICA
Tres Hermanos, Apartado 1313, San José.

CUBA
La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA — TCHECOSLOVAQUIE
Československý Spisovatel Národní Třída 9, Praha 1.

DENMARK — DANEMARK
Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

DOMINICAN REPUBLIC — REPUBLIQUE DOMINICAINE
Librería Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

ECUADOR — EQUATEUR
Muñoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Quito.

EGYPT — EGYPT
Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 SH. Adly Pasha, Cairo.

EL SALVADOR — SALVADOR
Manuel Navas y Cia. "La Casa del Libro Barato" 1a Avenida sur num. 37, San Salvador.

ETHIOPIA — ETHIOPIE
Agence Ethioienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

FINLAND — FINLANDE
Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

GREECE — GRECE
"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

GUATEMALA
Goubaud & Cia. Ltda. 5a Avenida sur num. 28, 2 do Piso, Guatemala City

HAITI
Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boîte postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS
Librería Panamericana, Calle de la Fuente, Tegucigalpa.

ICELAND — ISLANDE
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar Austurstreiti 18, Reykjavik.

INDIA — INDE
Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

INDONESIA — INDONESIE
Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAQ — IRAK
Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

IRAN
Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.

IRELAND — IRLANDE
Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

ISRAEL
Leo Blumstein, P.O.B. 4154
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ITALY — ITALIE
Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

LEBANON — LIBAN
Librairie universelle, Beyrouth.

LIBERIA
J. Momolu Kamara, Gurley and Front Streets, Monrovia.

LUXEMBOURG
Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

MEXICO — MEXIQUE
Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, Mexico, D. F.

NETHERLANDS — PAYS-BAS
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZELANDE
United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

NICARAGUA
Dr. Ramiro Ramirez V., Agencia de Publicaciones, Managua, D. N.

NORWAY — NORVEGE
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN
Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.
Publishers United Limited, 176 Anarkali, Lahore.

PANAMA
José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Plaza de Arango, Panamá.

PERU — PEROU
Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

PHILIPPINES
D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

PORTUGAL
Livreria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188, Lisboa.

SWEDEN — SUEDE
C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND — SUISSE
Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève, Buchhandlung Hans Raunhardt, Kirchgasse, 17, Zurich 1.

SYRIA — SYRIE
Librairie Universelle, Damas.

THAILAND — THAILANDE
Pramuan Mit Ltd., 55, 57, 59 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY — TURQUIE
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA — UNION SUD-AFRICAINNE
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd. P.O. Box 724, Pretoria.

UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI
H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

UNITED STATES OF AMERICA — ETATS-UNIS D'AMERIQUE
International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

URUGUAY
Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Esc. 1, Montevideo.

VENEZUELA
Escritorio Pérez Machado, Conde a Piñango 11, Caracas.

YUGOSLAVIA — YUGOSLAVIE
Drzavno Produzeca Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

United Nations publications can further be obtained from the following booksellers:

GERMANY — ALLEMAGNE
Buchhandlung Elwert & Meurer, Hauptstrasse, 101, Berlin-Schöneberg.
W. E. Saabach, Frankenstrasse, 14, Köln-Junkersdorf.
Alexander Horn, Spiegelgasse, 9, Wiesbaden.

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les publications des Nations Unies peuvent également être obtenues aux adresses ci-dessous:

AUSTRIA — AUTRICHE
B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.

JAPAN — JAPON
Maruzen Co., Ltd., 6 Tori-Nichome Nihonbashi, Tokyo Central.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Nations Unies, New-York (Etats-Unis) ou à la Section des ventes, Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).

[51-B]